

Psa

Chapter 118

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 :אָדוקאַ לְעוֹלָם כִּי טוֹב כִּי לִיְהוָה רַחֵם 1
ความรักมั่นคง-ของพระองค์ นิรันดร์ เพราะ ทรงดี เพราะ พระยาห์เวห์ จงขอบพระคุณ
[H5769](#) [H3068](#) [H3034](#)

โอ จงถวายคำขอบพระคุณแด่พระเยโฮวาห์ เพราะพระองค์ประเสริฐ เพราะความเมตตาของพระองค์ดำรงอยู่เป็นนิรันดร์

2 :אָדוקאַ לְעוֹלָם כִּי יִשְׂרָאֵל נָסַח אֶמְרָאֵי 2
ความรักมั่นคง-ของพระองค์ นิรันดร์ เพราะ อิสราเอล เกิด จง-กล่าว
[H5769](#) [H3478](#) [H4994](#) [H0559](#)

บัดนี้จงให้อิสราเอลกล่าวว่า □ความเมตตาของพระองค์ดำรงอยู่เป็นนิรันดร์□

3 :אָדוקאַ לְעוֹלָם כִּי אֵינִי בֵּית נָסַח אֶמְרָאֵי 3
ความรักมั่นคง-ของพระองค์ นิรันดร์ เพราะ อาโรน วงศวาน-ของ เกิด จง-กล่าว
[H5769](#) [H0175](#) [H4994](#) [H0559](#)

บัดนี้จงให้วงศวานของอาโรนกล่าวว่า □ความเมตตาของพระองค์ดำรงอยู่เป็นนิรันดร์□

4 :אָדוקאַ לְעוֹלָם כִּי יְהוָה יָרָא נָסַח אֶמְרָאֵי 4
ความรักมั่นคง-ของพระองค์ นิรันดร์ เพราะ พระยาห์เวห์ ผู้ยำเกรง เกิด จง-กล่าว
[H5769](#) [H3068](#) [H3373](#) [H4994](#) [H0559](#)

บัดนี้จงให้บรรดาคนที่ยำเกรงพระเยโฮวาห์กล่าวว่า □ความเมตตาของพระองค์ดำรงอยู่เป็นนิรันดร์□

5 :יְהוָה בְּרַחֲמָיו נִנְּחָם הַ אֲבֹתָי בְּרַחֲמָיו מִן 5
พระยาห์ ใน-ที่กว้างขวาง ทรงตอบ-ข้าพเจ้า พระยาห์ ข้าพเจ้า-ร้องทูล ความคับแค้น จาก
[H3050](#) [H4800](#) [H3050](#) [H7121](#) [H4712](#)

ข้าพเจ้าได้ร้องทูลต่อพระเยโฮวาห์ในคราวทุกข์ใจ พระเยโฮวาห์ได้ทรงตอบข้าพเจ้า และทรงตั้งข้าพเจ้าให้อยู่ในสถานที่กว้างขวาง

6 :אֲנִי לִי הַשְׁמַח מִ אֲיָמֵי לֵךְ לִי יְהוָה 6
มนุษย์ แก่-ข้าพเจ้า จะ-ทำ อะ-ไร กลัว ไม่ อยู่-ฝ่าย-ข้าพเจ้า พระยาห์เวห์
[H0120](#) [H4100](#) [H3372](#) [H3808](#) [H3068](#)

พระเยโฮวาห์ทรงอยู่ฝ่ายข้าพเจ้า ข้าพเจ้าจะไม่กลัว มนุษย์จะทำอะไรแก่ข้าพเจ้าได้เล่า

7 :אֲנִי בְּרַחֲמָיו הִרְאָה לִי בְּרַחֲמָיו לִי יְהוָה 7
ผู้เกลียดชัง-ข้าพเจ้า จะ-มองเห็น และ-ข้าพเจ้า ท่ามกลาง-ผู้ช่วย-ของข้าพเจ้า อยู่-ฝ่าย-ข้าพเจ้า พระยาห์เวห์
[H8130](#) [H7200](#) [H0589](#) [H5826](#) [H3068](#)

พระเยโฮวาห์ทรงรับส่วนของข้าพเจ้าพร้อมกับบรรดาคนที่ช่วยเหลือข้าพเจ้า เหตุฉะนั้นข้าพเจ้าจะเห็นความปรารถนาของข้าพเจ้าสำเร็จต่อคนทั้งหลายที่เกลียดชังข้าพเจ้า

8 :אֲנִי בְּרַחֲמָיו בְּרַחֲמָיו בְּרַחֲמָיו בְּרַחֲמָיו בְּרַחֲמָיו 8
ใน-มนุษย์ มากกว่า-วางใจ ใน-พระยาห์เวห์ ที่-ลี้ภัย ดี
[H0120](#) [H0982](#) [H3068](#) [H2620](#)

การวางใจในพระเยโฮวาห์ก็ดีกว่าที่จะมีความไว้เนื้อเชื่อใจในมนุษย์

9 :אֲנִי בְּרַחֲמָיו בְּרַחֲמָיו בְּרַחֲמָיו בְּרַחֲמָיו בְּרַחֲמָיו 9
ใน-เจ้านาย มากกว่า-วางใจ ใน-พระยาห์เวห์ ที่-ลี้ภัย ดี
[H5081](#) [H0982](#) [H3068](#) [H2620](#)

การวางใจในพระเยโฮวาห์ก็ดีกว่าที่จะมีความไว้เนื้อเชื่อใจในบรรดาประมุข

:םלמא 10
ข้าพเจ้า-ตัด-พวกเขา-ออก
כזן
แน่นอน
הנה
พระยาห์เวห์
םש
ใน-พระนาม
ונבונם
ล้อม-ข้าพเจ้า
ונם
ประชาชาติ
-כל
ทุก
H3068 H8034 H5437 H3605

ประชาชาติทั้งหลายได้ล้อมข้าพเจ้าไว้ แต่ในพระนามของพระเยโฮวาห์ข้าพเจ้าจะทำลายพวกเขา

:םלמא 11
ข้าพเจ้า-ตัด-พวกเขา-ออก
כזן
แน่นอน
הנה
พระยาห์เวห์
םש
ใน-พระนาม
ונבונם
ข้าเล่า-ล้อม-ข้าพเจ้า
נם
ข้าแล้ว
ונבונם
ล้อม-ข้าพเจ้า
H3068 H8034 H5437 H1571 H5437

พวกเขาได้ล้อมข้าพเจ้าไว้ ไข่แล้ว พวกเขาได้ล้อมรอบข้าพเจ้าไว้ แต่ในพระนามของพระเยโฮวาห์ข้าพเจ้าจะทำลายพวกเขา

כזן 12
แน่นอน
הנה
พระยาห์เวห์
םש
ใน-พระนาม
קצים
ในหนาม
כש
เหมือน-ไฟ
וכב
ดับ-ไป
יםרב
เหมือน-ฝั่ง
ונבונם
ล้อม-ข้าพเจ้า
H3068 H8034 H6975 H0784 H1846 H1682 H5437
:םלמא
ข้าพเจ้า-ตัด-พวกเขา-ออก

พวกเขาได้ล้อมข้าพเจ้าไว้เหมือนอย่างฝั่ง พวกเขาถูกดับเสียแล้วเหมือนเปลวไฟแห่งหนาม เพราะในพระนามของพระเยโฮวาห์ข้าพเจ้าจะทำลายพวกเขา

:עזרי 13
ทรงช่วย-ข้าพเจ้า
הנה
แต่-พระยาห์เวห์
לנל
ให้-ล้ม
ותק
ท่าบ-ผลึก-ข้าพเจ้า
הק
ผลึก
H5826 H3068 H5307

เจ้าได้ผลึกข้าพเจ้าอย่างรุนแรงเพื่อให้ข้าพเจ้าล้มลง แต่พระเยโฮวาห์ได้ทรงช่วยเหลือข้าพเจ้า

:השוד 14
ความรอด
לי
แก่-ข้าพเจ้า
ונה
และ-ทรงเป็น
ה
พระยาห์
ומה
และ-บทเพลง-ของ
ע
กำลัง-ของข้าพเจ้า
H3444 H1961 H3050 H2176 H5797

พระเยโฮวาห์ทรงเป็นกำลังและบทเพลงของข้าพเจ้า และทรงกลายเป็นความรอดของข้าพเจ้า

הש
ทรงกระทำ
הנה
พระยาห์เวห์
ימ
พระหัตถ์ขวา
צדיקים
ผู้ชอบธรรม
באלי
ใน-เตี้ย-ของ
הש
และ-ความรอด
ה
ห้องยีนดี
ול
เสียง
H3068 H3225 H6662 H0168 H3444 H7440
:ל
อย่างเกรียงไกร
H2428

เสียงแห่งความเปรมปรีดิ์และความรอดอยู่ในพลับพลาทั้งหลายของผู้ชอบธรรม □พระหัตถ์ขวาของพระเยโฮวาห์กระทำอย่างกล้าหาญ

:ל 16
อย่างเกรียงไกร
הש
ทรงกระทำ
הנה
พระยาห์เวห์
ימ
พระหัตถ์ขวา
המה
ถูก-ยกขึ้นสูง
הנה
พระยาห์เวห์
ימ
พระหัตถ์ขวา
H2428 H3068 H3225 H7426 H3068 H3225

พระหัตถ์ขวาของพระเยโฮวาห์เป็นที่เชิดชู พระหัตถ์ขวาของพระเยโฮวาห์กระทำอย่างกล้าหาญ□

:ה 17
พระยาห์
מש
พระราชกิจ-ของ
וא
และ-ข้าพเจ้า-จะ-ประกาศ
א
จะ-มีชีวิต
כי
แต่
א
ตาย
ל
ไม่
H3050 H4639 H2421 H4191 H3808

ข้าพเจ้าจะไม่ตาย แต่มีชีวิตอยู่ และประกาศบรรดาพระราชกิจของพระเยโฮวาห์

:ונ 18
ทรงมอบ-ข้าพเจ้า
ל
ไม่
ול
แต่-แก่-ความตาย
ה
พระยาห์
ונ
พระยาห์-ทรงลงโทษ-ข้าพเจ้า
ר
ลงโทษ
H5414 H3808 H4194 H3050 H3256 H3256

พระเยโฮวาห์ได้ทรงทดสอบข้าพเจ้าอย่างหนัก แต่พระองค์ไม่ทรงมอบข้าพเจ้าไว้กับความตาย

אָהָא	בָּךְ	אָבֵא	צָרָךְ	שְׁעָרַי	לִי	אָפְתָהּ	19
ข้าพเจ้า-จะ-ขอบพระคุณ	ใน-ประตู-นั้น	ข้าพเจ้า-จะ-เข้าไป	ความชอบธรรม	ประตู-แห่ง	ให้-ข้าพเจ้า	จง-เปิด	
H3034		H0935	H6664	H8179			
						פָּתַחְתָּ	
						พระยาห์	
						H3050	

ขอเปิดบรรดาประตูแห่งความชอบธรรมให้แก่ข้าพเจ้า ข้าพเจ้าจะเข้าไปในประตูเหล่านั้นและข้าพเจ้าจะสรรเสริญพระเยโฮวาห์

בָּךְ	יָבֵא	צֹדִיקִים	לִיהוָה	שְׁעָרַי	הִנֵּה	20
ใน-ประตู-นี้	จะ-เข้าไป	ผู้ชอบธรรม	ของ-พระยาห์เวห์	ประตู	นี่-คือ	
	H0935	H6662	H3068	H8179	H2088	

ประตูนี้ของพระเยโฮวาห์ ซึ่งคนชอบธรรมจะเข้าไปข้างใน

פָּתַחְתָּ	לִי	אֶת־הַיָּמִין	עֲנִיתָ	כִּי	אָהָא	21
ความรอด	แก่-ข้าพเจ้า	และ-ทรงเป็น	พระองค์-ทรงตอบ-ข้าพเจ้า	เพราะ	ข้าพเจ้า-ขอบพระคุณ-พระองค์	
H3444		H1961			H3034	

ข้าพระองค์จะสรรเสริญพระองค์ เพราะพระองค์ทรงสดับฟังข้าพระองค์แล้ว และทรงกลายเป็นความรอดของข้าพระองค์

פָּתַחְתָּ	שַׁעַר	הַיְמִינִי	בְּנִי	אֶת־אָהָא	22
สำคัญ	ห้วงมูม	กลับ-กลายเป็น	ช่างก่อสร้าง	ที่-ช่างก่อสร้าง-ทั้ง	ศิลา
H6438		H1961	H1129		H0068

ศิลาซึ่งพวกช่างก่อได้ปฏิเสธเสีย ได้กลายเป็นศิลาห่มเอกลแล้ว

עָנִיתָ	בְּנֵינוּ	אֶת־הַיָּמִין	הַיָּמִין	אֶת־הַיָּמִין	23
ใน-สายตา-ของเรา	สิ่ง-อัศจรรย์	เป็น	นี่	สิ่งนี้-เกิดขึ้น	พระยาห์เวห์
	H6381	H1931	H2063	H1961	H3068
					H0854

สิ่งนี้เป็นพระราชกิจของพระเยโฮวาห์ สิ่งนี้ก็มหัศจรรย์ในสายตาของพวกเขา

בָּךְ	אֶת־שְׁעָרַי	אֶת־נְיָ	אֶת־הַיָּמִין	אֶת־שְׁעָרַי	24
ใน-วัน-นั้น	และ-เปรมปรีดิ์	ให้-เรา-ยินดี	พระยาห์เวห์	ที่-พระยาห์เวห์-ทรงสร้าง	วัน
	H8055	H1523	H3068		H3117
					H2088

นี่เป็นวันซึ่งพระเยโฮวาห์ได้ทรงสร้างไว้ พวกเราจะมีปรีดิ์และมีความยินดีในวันนั้น

אֶת־	אֶת־הַיָּמִין	אֶת־הַיָּמִין	אֶת־	אֶת־	אֶת־	25
เกิด	ทรงให้-สำเร็จ	พระยาห์เวห์	โปรด	เกิด	ทรงช่วย-ให้รอด	พระยาห์เวห์
H4994		H3068	H0577	H4994	H3467	H3068
						H0577

บัดนี้ขอทรงช่วยให้รอดเกิด ข้าพระองค์ขอร้องพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ข้าพระองค์ขอร้องพระองค์ บัดนี้ขอประทานความจำเริญเกิด

אֶת־	אֶת־	אֶת־	אֶת־	אֶת־	אֶת־	26
พระยาห์เวห์	จาก-พระนิเวศ	เรา-อวยพร-ท่าน	พระยาห์เวห์	ใน-พระนาม	ผู้-ที่-มา	ผู้-ได้รับพร
H3068		H1288	H3068	H8034	H0935	H1288

ขอให้ผู้ที่มาในพระนามของพระเยโฮวาห์ได้รับพระพร พวกข้าพเจ้าได้อวยพรพวกท่านออกมาจากพระนิเวศของพระเยโฮวาห์

אֶת־	אֶת־	אֶת־	אֶת־	אֶת־	אֶת־	27
แก่นบูชา	เซ็งจน	จนถึง	ด้วย-เชือก	เครื่องบูชา-ฉลอง	จง-ผูก	แก่-เรา
H4196	H5704	H5688	H2282	H0631	H0215	H3068
						H0410

พระเจ้าทรงเป็นพระเยโฮวาห์ ผู้ซึ่งได้ประทานความสว่างแก่พวกเรา จงผูกมัดเครื่องบูชาด้วยเชือกทั้งหลาย คือจนถึงเซ็งจนของแก่นบูชา

: אַלמלך

ข้าพเจ้า-ຍຄຢ່ອງ-พระองค์

אַלמלך

พระเจ้า-ของข้าพเจ้า

[H0430](#)

אַלמלך

และ-ข้าพเจ้า-ขอบพระคุณ-พระองค์

[H3034](#)

אַל

พระองค์

אַל

พระเจ้า-ของข้าพเจ้า

[H0410](#)

28

พระองค์ทรงเป็นพระเจ้าของข้าพระองค์ และข้าพระองค์จะสรรเสริญพระองค์ พระองค์ทรงเป็นพระเจ้าของข้าพระองค์
ข้าพระองค์จะเชิดชูพระองค์

: אַלמלך

ความรักมั่นคง-ของพระองค์

אַלמלך

นิรันดร์

[H5769](#)

כי

เพราะ

בט

ทรงดี

כי

เพราะ

אַלמלך

พระยาห์เวห์

[H3068](#)

אַל

จงขอบพระคุณ

[H3034](#)

29

โอ จงถวายคำขอบพระคุณแด่พระเยโฮวาห์ เพราะพระองค์ประเสริฐ เพราะความเมตตาของพระองค์ดำรงอยู่เป็นนิตย์